

Assurances maladies

Le site <https://medical-insurance.unog.ch/> devrait être opérationnel dans les jours qui viennent. Uniquement en anglais, ce site devrait être aussi disponible en français ultérieurement.

Par ailleurs, suite aux travaux effectués au Palais, le bureau d'accueil sera transféré **du mardi 18 juin au mardi 25 juin inclus au bureau 056**, 1er sous-sol, bâtiment S, accessible par la porte 6. Nous installerons un fléchage.

Nous vous transmettons l'adresse du site de la caisse maladie du BIT qui comprend notamment une version actualisée des Statuts datant de 2012 et le barème des prestations; cette version n'est pas disponible sur papier.

<http://www.ilo.org/caps>

On y trouve aussi les heures de permanence ouvertes au public, à savoir tous les après-midis de 14h à 16h.

Orchestre des Nations Unies

L'édition 2013 de la Fête de la Musique approche à grands pas. Afin de marquer ce point d'orgue du calendrier musical genevois, l'Orchestre des Nations Unies a préparé un programme mêlant vitalité et joie de vivre.

Rendez-vous le **dimanche 23 juin à 15h30 au Victoria Hall** pour un concert gratuit d'oeuvres célèbres de Verdi, Saint-Saëns, Tchaïkovski, Suppé, Mascagni, Strauss et Sarasate, au cours duquel nous aurons l'honneur d'accompagner la jeune violoniste virtuose Alexandra Conunova-Dumortier.

The 2013 Fête de la Musique is fast approaching and the United Nations Orchestra has a programme of lively, uplifting classics lined up to mark the occasion.

Join us in the **Victoria Hall on Sunday 23 June at 3.30 pm** for a free concert featuring young virtuoso violinist Alexandra Conunova-Dumortier and well-known works by Verdi, Saint-Saëns, Tchaikovsky, Suppé, Mascagni, Strauss and Sarasate.

Martine Coppens, Présidente de l'Orchestre des Nations Unies

CLUB de la PLAGÉ

Le restaurant du Club de la Plage de l'ONU, situé au 214, route de Lausanne, est ouvert tous les jours de la semaine. The UN Beach Club restaurant, located at 214 route de Lausanne, is open every day of the week.

Les horaires de service sont les suivants The daily opening hours are as follows:

- Déjeuner : 12 heures - 14 h 30 Lunch : 12:00 hrs - 14:30 hrs
- Dîner : 19 h 30 - 22 heures Dinner : 19:30 hrs - 22:00 hrs

Les réservations peuvent être faites directement en appelant le 022 731 68 29. Reservations can be made directly by calling 022 731 68 29.

L'accès au site est ouvert à tous les fonctionnaires internationaux et à leurs invités. Access to the restaurant is open to all UN staff and their guests.

Toutes les informations concernant la carte du restaurant, les menus banquet et propositions de cocktails, les soirées à thème, sont disponibles via le lien intranet ci-après géré par le restaurateur DSR : <http://www.dsr-restaurant.ch/onu-plage>.

You are invited to consult the website managed by DSR (<http://www.dsr-restaurant.ch/onu-plage>)

<http://www.dsr-restaurant.ch/onu-plage><http://www.dsr-restaurant.ch/onu-plage><http://www.dsr-restaurant.ch/onu-plage> to obtain further information about the restaurant, menus, special events, etc.

Message du service médical de l'ONUG

Lecture : Skin cancers, prevention and treatments
Conférence : prévention et traitements des cancers de la peau

on Thursday 20 June 2013

at 12:30 (lunchtime)

Palais des Nations, Room XXVII

Presentation in French by Dr Claudia Collao-Lamb, FMH Specialist in Medical Oncology and Dr Conny Vrieling, FMH Specialist in Radiation Oncology

Informations pratiques

Nous sommes souvent confrontés aux problèmes techniques dans nos maisons.

Voici les coordonnées d'une aide possible.

BRICOLER MALIN

Bassin lémanique, Vallée de l'Arve

0033 6 33592892

0033 4 50 379529

contact@bricolermalin.com

Les bureaux de l'AAFI-AFICS restent ouverts tout l'été aux heures habituelles.

Dame espagnole (37 ans), enseignante d'espagnol,

Bon niveau socio-éducatif,

A Genève depuis 7 ans, au bénéfice d'un permis C,

Parlant très bien le français,

Cherche **chambre meublée** en périurbaine (de préférence) ou en ville

Petit loyer (à discuter). Possibilité de faire quelques heures de service (ménage, accompagnement de la personne, à discuter).

(A partir de fin juillet / début août)

Convierait à jeune retraitée dynamique voulant parfaire ses connaissances en espagnol.

Numéro : 076 544 19 76 Email : beatriz.ojanguren@gmail.com

(Absente en vacances du 24 juin au 15 juillet)